

2015 Songay kalandiriye

Irkoy ga borey
binemarawey safar



Calendrier Songhay 2015

Dieu guérit les blessures
des cœurs des gens

2015 Soᅇay kalandiriye

Irkoy ga borey binemarawey safar



Calendrier Songhay 2015

Dieu guérit les blessures des cœurs des gens

Nda Irkoy ga baa ir, macin se ir ga gurzugay?

May no m'ir fay k'ir kaa Almasihu bajoo ga ? Binemarayyan, wala šiitay, wala gurzugay, wala heray, wala baji, wala farratiyan, wala takuba ? Sanda takaa kañ nda a hantumandi Citaaboo ra ka nee : « I ga hoy k'ir wii ni maaganda se, i g'ir dii feejiyañ kañ ga koy koosandi. » Amma woo kul ra, bora kañ ga baa ir n'ir noo haya kañ bisa hinyan. Zama ay ga naanay ka bay kañ a ma tee buuyan, wala hunayan, wala almalaykayañ, wala kokoytarayyañ, wala hayey kañ ga bara, wala hayey kañ goo kaa, wala hiniyañ, wala beene hayey, wala laboo cire hayey, wala takahaya kul si hin k'ir fay k'ir kaa Irkoy bajoo ga kañ a n'a ceb'ir se Isa Almasihu ir Koyoo bande. Rom borey batagaa 8.35-39



Si Dieu nous aime, pourquoi souffrons-nous?

Qui nous séparera de l'amour de Christ ? Sera-ce la tribulation, ou l'angoisse, ou la persécution, ou la faim, ou la nudité, ou le péril, ou l'épée ? selon qu'il est écrit ; C'est à cause de toi qu'on nous met à mort tout le jour, Qu'on nous regarde comme des brebis destinées à la boucherie. Mais dans toutes ces choses nous sommes plus que vainqueurs par celui qui nous a aimés. Car j'ai l'assurance que ni la mort ni la vie, ni les anges ni les dominations, ni les choses présentes ni les choses à venir, ni les puissances, ni la hauteur, ni la profondeur, ni aucune autre créature ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu manifesté en Jésus-Christ notre Seigneur. Rom 8.35-39

žanwiye 2016

atinoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
				1 Jiiri beraa jingaroo	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Kay yeeši ! M'alha naŋ !

Irkoy m'ir daŋ yeeši tamey ra !

Žanwiye 2015

atinoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
			1 Jiiri beraa jingaroo	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20 Soojey jingaroo	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Ka binemarawey safar

Wa kaa ay do, war kul kaŋ goo ma fara, de jeeje goo war ga, agay, ay ga war noo hunanzamay. W'ay tinjay zaa-bundoo daŋ war ga, war ma tee ay taalibey, zama ay binoo ga yay, ay binoo ga nga boŋ yeti ganda, war hundey ga duu hunanzamay. Zama ay tinjay-zaa-bundoo ga ban, jeejaa kaŋ ay g'a daŋ war ga, ga don. Matiyu 11.28



Guérir les blessures du cœurs

Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur; et vous trouverez du repos pour vos âmes. Car mon joug est doux, et mon fardeau léger. Matthew 11.28

deesanbur 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25 Nowel	26	27
28	29	30	31			

Hayey kaṅ n'ir dor, ir ma koy nd'ey kanjandi bundoo ga

« Nga kaṅ n'ir zunubey jeeje nga kunturoo ga » ka kanjandi bundoo ga, hala zunubu tenje ir ma buu ka huna šerretaraa se. Nga marayyaney ka war noo baani. Zama war cindi ka dere sanda feejiyaṅ », amma sohõ war yee kate kurkaa nda war hundey talfikaa do. Piyer bataga 1na 2.24-25



Apporter nos souffrances à la croix

Lui qui a porté lui-même nos péchés en son corps sur le bois, afin que morts aux péchés nous vivions pour la justice; lui par les meurtrissures duquel vous avez été guéris. Car vous étiez comme des brebis errantes. Mais maintenant vous êtes retournés vers le pasteur et le gardien de vos âmes.

1 Pierre 2.24-25

feewiriye 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

Alžanna ra hēni si bara

Ay maa jinde beeri foo kaŋ hun kokoy gorodogoo ra ka nee : « Irkoy hukkumoo ne adamizey game. Irkoy ga goro i bande, i ga tee nga jamaa, Irkoy hunday goo i bande sanda ngi Irkoy. A ga mudi kul tuusu k'a kaa moŋey ra. Buuyan si yee ka bara, buuyan batu si yee ka bara, kaati si bara koyne, marayyan si bara koyne, zama haya jinawey dere. Bangandiroo 21.3-4



C'est dans le paradis qu'il n'y aura plus de larmes

Et j'entendis du trône une forte voix qui disait : Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes ! Il habitera avec eux, et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera avec eux. Il essuiera toute larme de leurs yeux, et la mort ne sera plus, et il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni douleur, car les premières choses ont disparu. Apocalypse 21.3-4

noowanbur 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Ir si hima ka boro tanawey tangam

Man ra wongey, man ra alfitinawey kaŋ goo war game ga hun ? N'bay bine-ibaayey kaŋ ga cere kar, war hamey ra i ga hun ? War ga hayey boonay, amma war si duu ey. War ga boro wii, war moŋey ga baa haya, amma war si hin ka duu a. War ga yenje, war ga wongu, war si duu, zama war si Irkoy ŋaaray. Žak batagaa 4.1-2



Nous ne devons pas lutter contre les autres

D'où viennent les luttes, et d'où viennent les querelles parmi vous ? N'est-ce pas de vos passions qui combattent dans vos membres ? Vous convoitez, et vous ne possédez pas; vous êtes meurtriers et envieux, et vous ne pouvez pas obtenir; vous avez des querelles et des luttes, et vous ne possédez pas, parce que vous ne demandez pas. Jacques 4.1-2

marsi 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31		Martirey jingaroo			

Wa zankey faaba kaɗ dii hayey kaɗ n'i gurzugay ngi hunarey ra

Boroyan kate Isa do zankayan hala a m'i taaru, amma taalibey cit'i ga. Waatoo kaɗ Isa dii woo, a futu ka nee i se : « Wa zankey nan i ma kaa ay do, war mas'i ganji, zama borey kaɗ ga hima nd'ey wane nda Irkoy Laamaa. Cimoo ne kaɗ ay g'a har war se, boro kul kaɗ mana Irkoy Laamaa dii sanda takaa kaɗ nda zanka kaccu g'a dii, ŝikka sii kaɗ bora si hur'a ra. » Woo banda ga, a na zankey naagu nga gandoo ra, a na nga kabey fur i boɗ ka albarka daɗ i ra. Marku 10.13-16



Aider les enfants qui ont connu des événements traumatisants

On lui amena des petits enfants, afin qu'il les touchât. Mais les disciples reprirent ceux qui les amenaient. Jésus, voyant cela, fut indigné, et leur dit : « Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les en empêchez pas; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent. Je vous le dis en vérité, quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un petit enfant n'y entrera point. Puis il les prit dans ses bras, et les bénit, en leur imposant les mains. Marc 10.13-16

oktoobur 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Farhã jaŋaa kaŋ ga kan Irkoy se mma ir biney barmay

Zama binemarayyan kaŋ teendi ka sawa nda Irkoy ibaayoo ga kate boro binoo ma maray ka tuubi ka duu hallasiyan, boro si nimsi a ra, amma aduŋŋa binemarayyanoo ga kate buuyan. Korent borey bataga 2na 7.10



La tristesse qui plait à Dieu change notre cœur

En effet, la tristesse selon Dieu produit une repentance à salut dont on ne se repent jamais, tandis que la tristesse du monde produit la mort. 2 Corinthiens 7.10

awiril 2015

atinoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
		1	2	3	3	5 Pak jingaroo
6 Pak atinni jinaa	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Wa woyborey faaba kaŋ i kani nd'ey nda gaabi

Ir armey, ir si baa war ma jaŋ ka bay kaŋ zaraboo kaŋ duu ir Azi gandaa ra hanse k'ir šiita hala nongu kaŋ ra a bisa ir gaaboo. Ir too nongu kaŋ ra ir naataa hun hunayan se. Ir hongu ir biney ra kaŋ buuyan kayandi ir se. Woo teendi hala ir masi duu ka naanay ir boŋ, ir ma naanay Irkoy kaŋ ga bukawey tunandi. Korent borey bataga 2na 1.8-9



Aider les femmes qui ont été violées

Nous ne voulons pas, en effet, vous laisser ignorer, frères, au sujet de la tribulation qui nous est survenue en Asie, que nous avons été excessivement accablés, au delà de nos forces, de telle sorte que nous désespérons même de conserver la vie. Et nous regardions comme certain notre arrêt de mort, afin de ne pas placer notre confiance en nous-mêmes, mais de la placer en Dieu, qui ressuscite les morts. 2 Corinthiens 1.8-9

sektanbur 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	Maali borcintaraa jingaroo 22	Cuusi 23	24	25	26	27
28	29	30				

Ka yaafa boro se mma kate Irkoy ma yaafa ir se

Nda war na borey laybey yaafi se, war Baaba Irkoy kaŋ goo beenaa ra mo ga yaafa war se. Amma nda war mana yaafa borey se, war Baaba Irkoy mo si war laybey yaafa war se. Matiyu 6.14-15



Pardoner à quelqu'un permet à Dieu de nous pardonner

Si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi; mais si vous ne pardonnez pas aux hommes, votre Père ne vous pardonnera pas non plus vos offenses. Mathieu 6.14-15

me 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
				Goykey jingaroo 1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
Afriki jingaroo 25	26	27	28	29	30	31

Wa borey kaŋ VIH (sida wircoo-izey) goo i ga faaba

Wa zuru woy nda aru izefututaray se ! Zunubu kul kaŋ boro n'a tee sii kala nga gaahamoo se taray, amma boro kaŋ na woy nda aru izefututaray tee ga duu zunubu nga boŋ gaahamoo ga. War nka si bay kaŋ war gaahamoo man'ti kala Irkoy hugoo kaŋ ra Hundi Henanantaa kaŋ goo war ra goo, de mo Irkoy k'a noo war se ? War si war boŋ may, war nka dayandi, war hayoo banandi. Adiŋi war gaahamey ma goy Irkoy daržaa se. Korent bataga 1na 6.18-20



Aider les personnes vivant avec le VIH

Fuyez l'impudicité. Quelque autre péché qu'un homme commette, ce péché est hors du corps; mais celui qui se livre à l'impudicité pêche contre son propre corps. Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du Saint-Esprit qui est en vous, que vous avez reçu de Dieu, et que vous ne vous appartenez point à vous-mêmes ? Car vous avez été rachetés à un grand prix. Glorifiez donc Dieu dans votre corps et dans votre esprit, qui appartiennent à Dieu. 1 Corinthiens 6.18 -20

ut 2015

atinoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Nda n'ga borey faaba, n'ga baa ni gaaboo ma cindi ni ra, ma Irkoy meešennoo guna.

Diyawey marga Isa do ka hayey kul fill'a se, nda cawandoo kul kaŋ ngi n'a tee. A nee i se : « Wa kaa ir ma koy jere ga nongu soyante ra ka hunanzam kayna. » Zama boro boobo ga koy i ga kaa i do, woo se i si duu ngi boŋ ka ba ŋaa. I koy harihiyoo ra nongu soyante ra ngi hinne. Marku 6.30-32



Pour demeurer efficace en aidant les autres, prenez l'exemple dans la Bible.

Les apôtres, s'étant rassemblés auprès de Jésus, lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait et tout ce qu'ils avaient enseigné. Jésus leur dit : Venez à l'écart dans un lieu désert, et reposez-vous un peu. Car il y avait beaucoup d'allants et de venants, et ils n'avaient même pas le temps de manger. Ils partirent donc dans une barque, pour aller à l'écart dans un lieu désert. Marc 6.30-32

žuweŋ 2015

atinnoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17 Almadan	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Ir m'ir naanaa daŋ Irkoy ga haya kul ra kaŋ ti ir hunaroo alhaaloo

War masi hunbur ey, zama haya tugante sii no kaŋ si kaa ka bangay, sirri sii no kaŋ si kaa ka bayrandi. Woo kaŋ ay g'a har war se kubaa ra, w'a har gaayoo ra. Woo kaŋ war haŋaa maar'a, w'a fee soorawey boŋ. War masi hunbur borey kaŋ ga boro kunturoo wii, amma i si hin ka hundi wii. Amma wa hunbur bora kaŋ ga hin ka hundi nda kunturu kul halaci žahannam. Takirya hinka si neerandi kala tamma foo wala ? Woo kul, ba affoo si kaŋ ganda nda man'ti Irkoy ibaayoo no. Matiyu 10.26-29

Mettre notre confiance en Dieu pour chaque détail de notre vie



Ne les craignez donc point ; car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni de secret qui ne doive être connu. Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le en plein jour ; et ce qui vous est dit à l'oreille, prêchez-le sur les toits. Ne craignez pas ceux qui tuent le corps et qui ne peuvent tuer l'âme ; craignez plutôt celui qui peut faire périr l'âme et le corps dans la géhenne. Ne vend-on pas deux passereaux pour un sou ? Cependant, il n'en tombe pas un à terre sans la volonté de votre Père. Mathieu 10.26-29

žuyye 2015

atinoo	atalaataa	alarbaa	alhamiisaa	alzumaa	asibtoo	alhadoo
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		